# Instrucciones de manejo
# Flip

Enjoy mobility.



# Índice

# 1. Advertencia preliminar

Apreciado usuario:

Ha decidido adquirir un scooter de alta calidad de la marca B+B. Le agradecemos su confianza.

Estas instrucciones de manejo contienen toda la información necesaria para manejar el scooter Flip.

El scooter ha sido diseñado para ofrecerle numerosas ventajas y satisfacer sus exigencias. Gracias a las múltiples posibilidades de ajuste y la adaptabilidad óptima, el scooter se puede adaptar a su masa corporal individual.

Gracias a su forma compacta, el scooter es apropiado tanto para el uso interiores como en exteriores.

Lea atentamente y tenga en cuenta las instrucciones de manejo antes de la primera puesta en servicio de su nuevo scooter. Estas son un componente integrante y necesario del scooter. Guarde a mano el manual de manejo y entréguelo también al transmitir el scooter.

Los trabajos de reparación y ajuste requieren una formación técnica específica, por lo que solo deben encomendarse a distribuidores especializados autorizados por Bischoff & Bischoff GmbH.

## 1.1. Signos y símbolos



¡Importante! Designa información especialmente útil en el correspondiente contexto.



¡Atención! Designa indicaciones especialmente relevantes para la seguridad. ¡Tener en cuenta el manual de manejo!

# 2. Indicaciones de seguridad importantes

## 2.1. Indicaciones de seguridad de carácter general

Para evitar caídas y situaciones peligrosas, deberá acostumbrarse a manejar el nuevo scooter primero en un terreno llano con perfecta visibilidad. En este caso se recomienda que le acompañe una persona.

Antes de utilizar el scooter, compruebe si todas las piezas montadas están fijadas correctamente.

Antes de utilizarlo por primera vez, practique la circulación sobre un terreno llano con perfecta visibilidad. Familiarícese con el comportamiento de frenado y de aceleración en la marcha recta y en las curvas. Para su seguridad, la velocidad se reduce automáticamente en las curvas mediante sensores.

Por favor, tenga en cuenta que en el caso de cambios en el equilibrio debido a movimientos del cuerpo o de la carga del scooter se puede aumentar el riesgo de vuelco hacia un lado y hacia atrás.

Al realizar ajustes o regulaciones en el scooter tenga en cuenta el peligro de aprisionamiento de partes del cuerpo.

Nunca utilice el scooter bajo los efectos del alcohol u otras sustancias que influyan en la atención o la receptividad corporal o sensorial.

Para salvar obstáculos utilice obligatoriamente rampas de subida. Si fuera necesario levantar el scooter por encima de un obstáculo, entonces sin ocupante. El scooter solo se debe levantar por las piezas fijas del bastidor.

Evite chocar sin frenar contras obstáculos (escalones, bordillos). El control debe estar siempre desconectado cuando suba o baje al scooter.

Al circular por la calle, se deberá observar el código de circulación. La iluminación del scooter ha de ser siempre visible para los demás participante en el tráfico rodado.

Lleve a ser posible ropa clara y llamativa. De este modo le verán mejor los demás participantes en el tráfico.

Tenga en cuenta que las piezas acolchadas que se exponen a la radiación solar directa se calientan y pueden causar lesiones cutáneas por contacto. Por este motivo, cubra estas piezas o proteja el scooter de la radiación solar directa.

Los materiales del asiento cumplen los requisitos de resistencia frente a la inflamabilidad conforme a EN 1021-1, EN 1021-2. Sin embargo, los fumadores deberán adoptar las precauciones necesarias y no dejar cigarrillos sobre el scooter.

## 2.2. Indicaciones sobre las interferencias en la CEM

A pesar de cumplir todas las directivas CEM y normas aplicables es posible que el scooter tenga interferencias debido a otros aparatos eléctricos (por ejemplo teléfonos móviles, sistemas de alarma en centros comerciales) o produzca interferencias en ellos. Si percibe un comportamiento de este tipo, desconecte bien el aparato externo o su scooter y muévalo fuera del alcance de las interferencias.

## 2.3. Frenos

El frenado del scooter, con el accionamiento acoplado, tiene lugar mediante el freno automático después de soltar la palanca de marcha.
Si el accionamiento está acoplado, el scooter no se puede empujar ni desplazar, ya que los motores frenan automáticamente.

En el funcionamiento de empuje, el scooter solo se puede frenar con la fuerza muscular.



Tenga presente que el funcionamiento de empuje por desacople de los accionamientos solo puede tener lugar en un terreno llano. Con esta operación se pone fuera de servicio el freno electromecánico. Si no se hace así, existe peligro de muerte.

## 2.4. Obstáculos

Para salvar obstáculos (por ejemplo bordillos, escalones, etc.) utilice obligatoriamente rampas de subida. Evite chocar sin frenar contra un obstáculo o bajar por escalones.

La altura máxima de un obstáculo, que puede salvar con un recorrido hasta el obstáculo de 0,5 m, es de 50 mm.

## 2.5. Seguridad en vehículos

El scooter se debe proteger con cinturones para que no se deslice. Asegúrese de que el sistema de cinturones está autorizado para su vehículo. Encontrará información sobre los puntos de sujeción en la sección 4.6.

Las indicaciones sobre si su scooter se puede utilizar como asiento en un vehículo de transporte para personas discapacitadas y cómo se debe sujetar, puede consultarlas en la sección 4.6. Nosotros siempre le recomendamos cambiar el scooter a un asiento del vehículo.

## 2.6. Participación en el tráfico rodado

Tenga en cuenta que usted participa en el tráfico rodado y que debe respetar las normas del código de circulación.

No ponga en peligro al resto de personas por una circulación descuidada, especialmente por las aceras.

## 2.7. Objeto de uso

El scooter está diseñado para el uso en interiores y exteriores por personas imposibilitadas para caminar y personas que ya no son capaces de recorrer solas trayectos largos. Es lo suficientemente compacto y manejable para interiores pero también puede superar obstáculos al aire libre.
La carga máxima es de 130 kg.

## 2.8. Declaración de conformidad

La empresa Bischoff & Bischoff GmbH, como fabricante responsable, declara que el scooter cumple los requisitos de la directiva 93/42/CEE, y de la ISO 7176-14:2008.

## 2.9. Indicaciones

Minusvalía o invalidez pronunciada por:

- Parálisis
- Pérdida de miembros
- Defecto/deformación de miembros
- Contracturas articulares
- Daños articulares (no en ambos brazos)
- Otras enfermedades

La asistencia con un scooter está indicada cuando el uso de sillas de ruedas de accionamiento manual ya no es posible debido a la minusvalía pero todavía es posible un uso correcto de un accionamiento electromotor.

## 2.10. Contraindicaciones

La asistencia con scooters no es apropiado para personas:

- con trastornos agudos del equilibrio
- con capacidad visual disminuida o insuficiente
- con importantes limitaciones en la capacidad cognitiva

## 2.11. Duración de uso

La vida útil esperada del scooter es de hasta 5 años, siempre que se use conforme a lo prescrito y se respeten las disposiciones de seguridad, cuidado y mantenimiento. Pasado este periodo el scooter se podrá seguir usando siempre que el producto esté en buen estado.

## 2.12. Responsabilidad

Solo aceptaremos dar una garantía cuando el producto se use conforme a las condiciones predeterminadas y para los fines previstos, los cambios, ampliaciones, reparaciones y trabajos de mantenimiento sean realizados únicamente por personas que hayan sido autorizadas por nosotros y el scooter se utilice teniendo en cuenta todas las indicaciones de uso.

## 2.13. Indicaciones en cuanto al alcance

El scooter tiene un alcance de 12 km. El alcance que pueden conseguir los vehículos eléctricos depende de los siguientes factores:

- naturaleza de la calzada
- modo de conducción
- estado de la batería
- peso de la carga
- temperatura ambiente



Quisiéramos resaltar el hecho de que el alcance puede quedar considerablemente mermado debido a las siguientes influencias:

- estado de carga deficiente de las baterías
- temperatura ambiente baja (inferior a 10 °C)
- arranques y frenadas frecuentes
- ascensos
- circulación sobre un suelo no consolidado (caminos vecinales o forestales)
- presión de aire de los neumáticos incorrecta o de-

En caso de combinación de varios factores de influencia puede disminuir el alcance hasta en un 50%.

# 3. Visión general del producto y la entrega

## 3.1. Comprobación de la entrega

Todos los productos B+B se someten a un control final adecuado en nuestra fábrica y se proveen de una marca CE.

El scooter se entrega en una caja de cartón especial. Si es posible, después de desembalar el scooter guarde la caja de cartón. Sirve para un posible almacenamiento posterior o una devolución del producto.

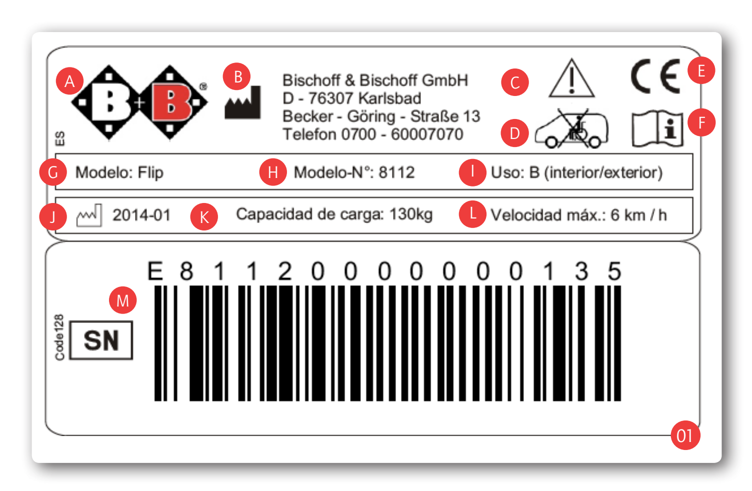
La entrega y las instrucciones se llevan a cabo, normalmente, a través de una ortopedia cualificada.

En caso de envío por tren o transportista, los productos se deberán comprobar para ver si tienen daños de transporte (caja de cartón) en presencia de la persona que realiza la entrega.

Compruebe la integridad del contenido. En caso de irregularidades y daños, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente Tel.: +34 931600 029.

## 3.2. Placa de características y número de serie

La placa de características y el número de serie se encuentran delante, debajo de la tapa de la batería.




- A Logotipo del fabricante
- B Datos del fabricante
- C ¡Atención!
- D ¡Tener en cuenta la sujeción en el vehículo!
- E Marca CE
- F Importante: tener en cuenta las instrucciones para el uso
- G Nombre del modelo
- H Número del modelo
- I Clase de aplicación
- J Fecha de producción
- K Carga máx.
- L Velocidad máxima
- M número de serie

## 3.3. Volumen de suministro

Tras la recepción del artículo compruebe rápidamente la integridad del contenido. El contenido consta de:

- Embalaje exterior
- Scooter (listo para el uso incl. 2 baterías)
- Cargador
- Asiento
- cesta de la compra
- Manual de manejo

## 3.4. Visión general del producto

Tras la recepción del artículo compruebe rápidamente la integridad del contenido. El contenido consta de:

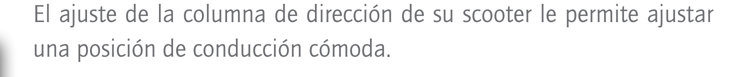


## 3.5. Ajuste básico

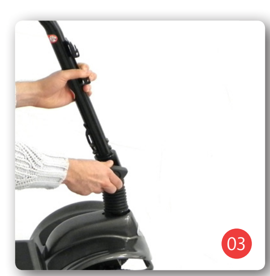
Antes de utilizarlo por primera vez, es necesario ajustar el scooter al tamaño de su cuerpo. Solo de este modo es posible una circulación larga y sin fatiga en una posición fisiológicamente correcta.

A continuación se describen los ajustes básicos del scooter. Estos debe realizarlos en colaboración con la ortopedia cualificada.

### 3.5.1. Columna de dirección



El ajuste de la columna de dirección de su scooter le permite ajustar una posición de conducción cómoda.




- Sujete con una mano el manillar y suelte con la otra el tornillo manual (Fig. 3).
- Mueva la columna de dirección a la posición deseada y vuelva a apretar con la mano el tornillo manual.

### 3.5.2. Asiento

El asiento se puede ajustar en altura y para subir y bajar cómodamente se puede girar 90 ° hacia la derecha o hacia la izquierda. El ajuste de la altura del asiento se debe realizar, normalmente, una sola vez.

### Girar el asiento

- Tire de la palanca (a la derecha, debajo de la superficie de asiento, Fig. 04) hacia sí. El asiento se puede girar en los dos sentidos.
- El asiento se enclava en una posición fija con 90 °.
- Vuelva a soltar la palanca y cerciórese de que el asiento vuelve a estar fijado.

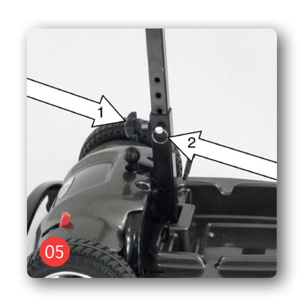





¡Atención! Por su propia seguridad, el asiento debe estar orientado hacia delante durante la marcha.

### Altura de asiento

- Tire del asiento hacia arriba fuera del tubo del asiento.
- Ahora afloje el tornillo manual (1) y retire el pasador (2) (Fig. 05).
- Ponga el tubo del asiento en la altura que desee y vuelva a introducir el pasador.
- Vuelva a apretar con la mano el tornillo manual.




## 3.5.3. Reposabrazos

Los reposabrazos se pueden bascular hacia atrás para facilitar las acciones de sentarse y desmontar. Además, se pueden regular la distancia y el ángulo de apoyo de los reposabrazos.

### Distancia

- Suelte el tornillo manual (Fig. 06) situado en la parte inferior del asiento mientras sujeta firmemente el reposabrazos.
- Ajuste la distancia deseada y vuelva a apretar firmemente el tornillo.






Ángulo de apoyo

- Puede ajustar el ángulo de apoyo de los reposabrazos enroscando o desenroscando más el tornillo de cabeza hueca hexagonal del reposabrazos correspondiente (Fig. 07).

## 3.5.4. Cesta de la compra

Dentro del volumen de suministro del scooter se encuentra una cesta de la compra. Puede decidir usted si desea o no colocarla.




Para ello encontrará la fijación delante en la columna de dirección (Fig. 08). Según las necesidades puede enganchar o desenganchar la cesta de la compra.

# 4. Utilización del Scooter

Una vez ha ajustado el scooter al tamaño de su cuerpo, familiarícese con las funciones del control.

## 4.1. Control

El control forma parte de la columna de dirección de su scooter. Tiene indicadores LED y elementos de función.



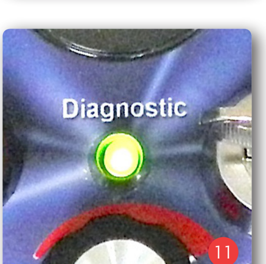



## Interruptor de llave

Para encender el scooter gire la llave un cuarto de giro en el sentido horario. El LED de diagnóstico se ilumina y le indica que el scooter está operativo.

## Regulación de la velocidad

Con este botón giratorio (Fig. 10) puede ajustar la velocidad máxima. Gire el botón giratorio hacia la izquierda (tortuga) para disminuir la velocidad máxima. Gire el botón giratorio hacia la derecha (liebre) para aumentar la velocidad máxima.




## LED de diagnóstico

Si se ilumina el LED de diagnóstico (Fig. 11) de forma continua, el scooter es plenamente funcional. Si se produce un fallo se señaliza mediante parpadeo. Compruebe primero el nivel de la batería y si están acoplados los accionamientos.
Si el LED continúa parpadeando diríjase a su distribuidor especializado.




## Indicador de estado de la batería

En el indicador de estado de la batería (fig. 12) se puede leer el estado de la carga. Si la aguja se encuentra dentro de la zona verde, la batería está completamente cargada. Mientras utiliza el scooter se reduce la capacidad de la batería y la aguja indica el estado de carga actual de la batería. Si la aguja se encuentra al comienzo de la zona roja ya solo se pueden recorrer trayectos cortos y es conveniente recargar la batería (ver proceso de carga).




## Bocina

La bocina (Fig. 13) le permite hacer notar su presencia en situaciones difíciles.

## 4.2. Subir y bajar

Asegúrese de que el scooter está apagado antes de tomar asiento.

- Gire el reposabrazos hacia atrás por el lado que desee tomar asiento.
- De forma más sencilla puede tomar asiento girando el asiento 90 ° hacia el lado por el que desea tomar asiento (para ello ver el apartado Ajuste básico).
- Tome asiento.
- Gire el asiento en el sentido de marcha o gire de nuevo hacia delante el reposabrazos.



¡Atención! Preste atención a que el asiento vuelva a enclavarse firmemente.

- La columna de dirección debe estar ajustada de tal modo que usted llegue cómodamente a todos los elementos de mando.
- Para bajar proceda en el orden inverso correspondiente. No obstante, retire la llave y cerciórese de que no tengan lugar ninguna acción ni ningún movimiento involuntarios.

## 4.3. Circular con el scooter

Debe realizar su primer trayecto por un lugar llano y espacioso.

- Siéntese correctamente en su scooter. Ajuste la velocidad al nivel más bajo posible (tortuga). Cuando esté familiarizado con el manejo del scooter puede aumentar la velocidad.

- Usted enciende su scooter introduciendo la llave de contacto en la cerradura de contacto del panel de control y gira la llave un cuarto de giro hacia la derecha.

- El apagado del scooter se realiza con un cuarto de giro de la llave hacia la izquierda. Después de bajarse del scooter retire siempre la llave de contacto y no deje el scooter sin vigilancia con la llave de contacto introducida.




- Tire de la palanca de marcha derecha (Fig. 14) hacia sí para circular hacia delante. Cuanto más tire hacia atrás de la palanca, mayor será la velocidad. Como máximo se alcanza la velocidad ajustada en el regulador de la velocidad (tortuga o liebre). Vuelva a soltar la palanca para detenerse cuidadosamente. Practique estos dos procesos para acostumbrarse.

- Conducir es fácil y funcionan como con la bicicleta, moviendo el manillar en la dirección que desea desplazarse. Deja mucha distancia cuando realice un círculo, para que las ruedas traseras puedan seguir el camino de las ruedas delanteras y no se corten los objetos.

- Al circular marcha atrás se requiere atención. Asegúrese de que su velocidad es baja antes de circular marcha atrás. Sea consciente de que al circular marcha atrás debe mover el manillar en la dirección opuesta. Aquí se necesita práctica. En este caso practique también en un lugar amplio y llano.

- Tire de la palanca de marcha izquierda (Fig. 15) hacia sí para circular hacia atrás. Cuanto más tire hacia atrás de la palanca, mayor será la velocidad.


15



Por favor tenga en cuenta que por motivos de seguridad, la velocidad de marcha atrás es la mitad de la velocidad de la marcha hacia delante.

- Si va a realizar una curva cerrada, en primer lugar gire el manillar, antes de acelerar. Realice siempre grandes arcos alrededor de las esquinas y los obstáculos y circule lentamente y con cuidado.

- Con el accionamiento acoplado, el frenado tiene lugar de forma automática soltando la palanca de marcha. En ese caso el scooter no se puede empujar ni desplazar, ya que el motor frena automáticamente.

## 4.4. Funcionamiento de empuje

Si desea empujar el scooter en determinadas situaciones, deberá desbloquear el accionamiento. En la marcha libre es fácil empujar el scooter.


16



¡Atención! Después los frenos electromecánicos no funcionan.

- Desplace la palanca de desbloqueo en dirección de marcha (Fig. 16).

- Con un pequeño empujó percibirá que ahora los accionamientos están desbloqueados.

- Para bloquear, desplace la palanca de nuevo a la posición de partida, el enclavamiento tiene lugar de forma automática.



Por motivos de seguridad, el accionamiento del motor está bloqueado en la función de empuje



¡Atención, peligro de muerte! Los accionamientos solo se deben desacoplar en terrenos llanos.




## 4.5. Interruptor de sobrecarga

En el caso de una sobrecarga del motor, por ejemplo debido a un ascenso demasiado prolongado, este se desconecta automáticamente. De este modo se protegen el motor y los componentes eléctricos.

Después de una desconexión de este tipo del motor, por favor espere algunos minutos y después pulse el interruptor de sobrecarga (Fig. 17).

El interruptor de sobrecarga se encuentra en un lateral junto al pack de la batería.

Después el scooter debería volver a funcionar correctamente. Si no fuera así, por favor diríjase a su ortopedia o al servicio de atención al

## 4.6. Transporte del scooter

El asiento extraíble y la columna de dirección abatible le permiten realizar un transporte que ocupe poco espacio



¡PELIGRO DE APRISIONAMIENTO! Tenga cuidado con el elevado peligro de aprisionamiento al cargar



18

Apague primero el scooter.

Según el espacio disponible basta con abatir el respaldo y la columna de dirección y asegurar el scooter en el bastidor con cinturones de seguridad (Fig. 18).



19

También puede desmontar el scooter en muy pocos pasos sin utilizar herramientas.

- Desconecte el scooter y retire la llave. Preste atención a que el accionamiento se encuentre en modo de marcha.
- Retire el asiento tal y como se describe en el apartado 3.5.2 (altura del asiento).
- Retire la alimentación de corriente del pack de la batería (Fig. 19).
- Retire el pack de la batería (Fig. 20).
- Tire del pasador de conexión con la parte delantera del scooter hacia arriba y desplace la parte delantera en dirección de marcha.



20



- Para el montaje proceda en el orden inverso.

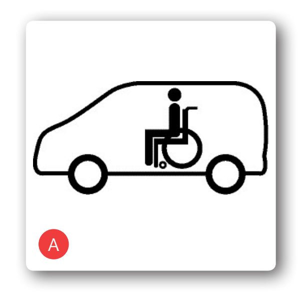
- Para el ensamblaje de la parte delantera y de la trasera, sujete con una mano el tubo del asiento y encaje ambas partes (Fig. 21). Compruebe que el pasador de conexión esté enclavado y asiente con firmeza.

- A continuación establezca la conexión eléctrica y conecte el scooter en el interruptor de llave.

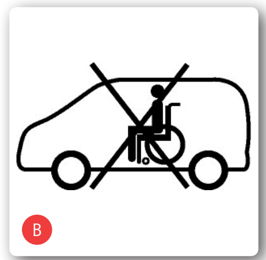
El scooter, incluidas las baterías, es apropiado por lo general para el transporte en avión. En su línea aérea le informarán sobre las disposiciones para el transporte. En caso necesario, se han de retirar las baterías.

Si su scooter está o no autorizado en el vehículo de transporte de discapacitados puede reconocerlo en el símbolo del adhesivo CE del producto:

Scooter apropiado como asiento en el vehículo de transporte de discapacitados



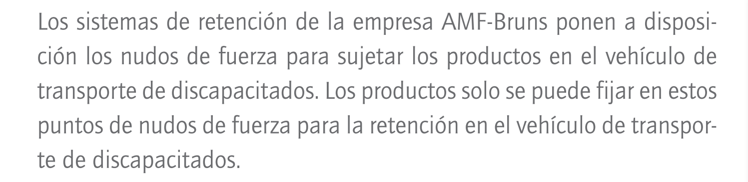

Scooter no apropiado como asiento en el vehículo de transporte de discapacitados



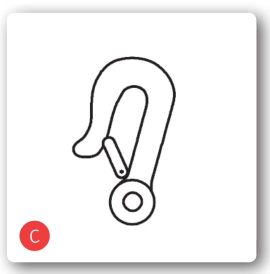

Todos los productos autorizados por B+B como asiento en vehículos están probados conforme a la norma ISO 7176-19.



Las pruebas realizadas conforme a ISO 7176-19 se han realizado con el sistema de retención de la empresa AMF-Bruns. El montaje correcto del sistema de retención es un requisito para el transporte seguro de los productos en el vehículo de transporte de discapacitados y el fundamento de la autorización.



Los sistemas de retención de la empresa AMF-Bruns ponen a disposición los nudos de fuerza para sujetar los productos en el vehículo de transporte de discapacitados. Los productos solo se puede fijar en estos puntos de nudos de fuerza para la retención en el vehículo de transporte de discapacitados.




Cuando sea posible, utilice un asiento de automóvil instalado fijo y su sistema de cinturón. Coloque el scooter en el maletero.

La persona responsable del transporte debe estar familiarizada con las normas actuales del transporte y el manejo del vehículo de transporte de discapacitados y el sistema de retención.

Para sujetar el scooter, se deben utilizar los sistemas de retención de 4 puntos anclados en el vehículo.

# 5. Datos técnicos

| | |
|---|---|
| **Medidas y pesos** | |
| Carga máxima (kg): | 130 |
| Anchura del asiento (mm): | 370 - 540 |
| Profundidad del asiento (mm): | 380 |
| Ángulo del asiento (°): | 1 |
| Altura de asiento, desde el reposapiés (mm): | 400 - 475 (cada 25 mm) |
| Longitud del reposabrazos (mm): | 295 |
| Ancho del acolchado del reposabrazos (mm): | 50 |
| Altura del respaldo (mm): | 350 |
| Ángulo del respaldo (°): | 105 |
| Longitud total (mm): | 1015 |
| Anchura total (mm): | 500 |
| Altura total (mm): | 950 |
| Peso sin carga (kg): | 42 (incl. batería) |
| Peso de la parte pesada (kg): | 10 (batería) |
| **Sistema eléctrico** | |
| Fusibles | |
| Interruptor de sobrecarga / batería (A): | 20 / 40 |
| Batería: | 2 x 12 V, 12 AH |
| Cargador: | 1,8 A |
| Motor: | 24 V, 270 W, 4700 rpm |
| Controlador: | PG 45A |
| **Neumáticos** | |
| Ruedas motrices: | 7,5“ x 2,35“ (PU) |
| Ruedas orientables: | 7,5“ x 2,35“ (PU) |

## Propiedades de marcha

| | |
|---|---|
| Velocidad hacia delante (km/h): | 6,0 |
| Capacidad de ascenso (°): | 12 (hasta 110 kg)<br>9 (a partir de 111 kg) |
| Altura máxima de obstáculo (mm):<br>(con 0,5 m de recorrido hasta el obstáculo) | 50 |
| Alcance (km): | 12 |
| Radio de giro (mm): | 1115 |
| Distancia de parada desde la velocidad máxima (m): | 0,85 (hasta la detención) |
| Inclinación máx. segura (°): | 6 |
| Estabilidad dinámica (°): | 3 |
| Estabilidad estática (°): | |
| Hacia abajo: | 33 |
| Hacia arriba: | 12 |
| Lateralmente: | 14 |

## Fuerzas de accionamiento

| | |
|---|---|
| Palanca de marcha: | aprox. 2 N |
| Desacoplamiento del accionamiento: | aprox. 60 N |

## Condiciones de servicio

| | |
|---|---|
| Temperatura (°C): | 0 - 50 |
| Humedad atmosférica (%): | 20 - 80 |

## Condiciones de almacenamiento

| | |
|---|---|
| Temperatura (°C): | -20 - 60 |
| Humedad atmosférica (%): | 45 - 60 |

## Equipamiento

| | |
|---|---|
| Bastidor: | Recubierto de polvo bastidor de acero |
| Revestimiento: | plástico |
| Asiento: | goma-espuma con forro de cuero artificial |
| Freno: | freno automático electro mecánico |

# 6. Indicaciones para el cuidado por el usuario

## 6.1 Limpieza y desinfección

Asegúrese de que el scooter está apagado antes de empezar a limpiarlo.

- Las piezas del bastidor y los revestimientos del scooter se pueden limpiar con un paño húmedo. En caso de suciedad intensa puede utilizar un detergente suave.

- Las ruedas se pueden limpiar con un cepillo húmedo con cerdas de plástico (¡no utilizar cepillos de alambre!)

- Con un paño húmedo puede limpiar el polvo y pequeñas suciedades del asiento, el respaldo y los reposabrazos. No utilice detergentes agresivos, ya que pueden atacar a la superficie del material. El acolchado se puede lavar con agua caliente a 40 °C y desinfectar con un desinfectante habitual en el comercio.

- ¡Preste atención a que las piezas del sistema eléctrico y electrónico no entren en contacto con agua innecesariamente!



¡Atención! No utilice ningún limpiador de alta presión o de vapor.

## 6.2. Comprobación antes de iniciar la marcha

### 6.2.1. Comprobación de los frenos

Antes de iniciar la marcha compruebe el funcionamiento de los frenos.

Circule con cuidado hacia delante y después suelte la palanca de marcha. El scooter debe detenerse como es habitual.

En reposo, el freno electromecánico debe enclavarse con un clic. Si percibe un comportamiento de los frenos poco habitual, consulte inmediatamente con su ortopedia y retire el scooter del tráfico.

El freno motor funciona correctamente si no puede empujar el scooter cuando está desconectado. Si fuera posible, el freno electromecánico está defectuoso. En este caso ya no puede utilizar más el scooter. Póngase en contacto inmediatamente con su ortopedia.

### 6.2.2 Comprobación de los neumáticos

Antes de iniciar la marcha compruebe la integridad de los neumáticos.

Compruebe con regularidad una vez al mes el dibujo del perfil de los neumáticos. Debe ser, como mínimo, de 1 mm. Los neumáticos defectuosos o desgastados se deben cambiar en la ortopedia.

## 6.3. Baterías

Su scooter está equipado con baterías sin mantenimiento, que no requieren comprobación del nivel de líquido y están protegidas electrónicamente contra descarga profunda.

Si su scooter no se utiliza durante un tiempo relativamente largo es conveniente conectar el cargador cada 2 meses, porque de no hacerlo podrían quedar destruidas las baterías por descarga profunda.

Antes de iniciar la marcha solo ha de comprobar en todos los casos el estado de carga de sus baterías mirando el indicador de estado de la batería de su control. Si el indicador del estado de la batería se encuentra en la zona baja, es conveniente no recorrer ya ningún trayecto relativamente largo y conectar inmediatamente el cargador de batería al scooter.
Recomendamos conectar el cargador al scooter después de cada trayecto.


22

## 6.3.1. Proceso de carga

Para cargar las baterías utilice exclusivamente cargadores autorizados (tipo según los datos técnicos o suministrado por el distribuidor especializado de B+B). Tenga también en cuenta las instrucciones para el uso del cargador.



23

- Apague primero el scooter.
- Enchufe el conector de red del cargador en la toma de corriente (230 V). El LED se ilumina en rojo.
- Conecte el cargador a la toma de carga del pack de la batería (Fig. 22).
- El LED del cargador indica el estado del proceso de carga (Fig. 23). EL proceso de carga puede durar hasta 8 horas.

| | |
|---|---|
| Rojo | - operativo |
| Naranja | - proceso de carga en marcha |
| Verde | - proceso de carga finalizado |

- Desenchufe el conector de red una vez concluido el proceso de carga y desconecte el cargador del pack de la batería.

## 6.3.2 Sustitución de las baterías

Cuando trabaje con las baterías debe extremar la precaución. Evite el manejo de herramientas metálicas, el contacto con los polos de las baterías, y tenga en cuenta las indicaciones del fabricante de baterías.



¡Atención! Este trabajo debería encomendarse exclusivamente a un experto. ¡Existe peligro de muerte!

Las baterías están alojadas en un manejable pack de la batería que solo debe abrirlo el personal técnico. Utilice únicamente baterías que estén autorizadas para este scooter (ver datos técnicos). Asegúrese de que el scooter está apagado antes de empezar a cambiar las baterías

- Retire la alimentación de corriente y sustituya el pack de la batería por uno nuevo.



Si la vida útil de las baterías ha expirado, es decir, ya no tiene lugar una carga suficiente, las baterías no se deben eliminar con la basura doméstica. ¡Al comprar baterías nuevas, las baterías viejas son recogidas por la ortopedia, que las elimina correctamente!

## 7. Indicaciones para el mantenimiento por el distribuidor especializado

Recomendamos, al menos, una vez al año una inspección de todo el scooter por parte de la ortopedia.

En caso de averías o defectos en el scooter, este se debe entregar inmediatamente a la ortopedia para que lo repare.

Si se solicita, a la ortopedia se le pondrá a disposición toda la información, documentación y esquemas de cableado necesarios para la reparación y puesta a punto. Existe a disposición un programa de formación para las ortopedias.

Para cualquier pregunta, el servicio al cliente de B+B estará a su disposición en el teléfono +34 931 600 029.

## 8. Almacenamiento/envío

En caso de que haya que almacenar o enviar el scooter, se deberán quitar todas las piezas de quita y pon y no fijadas y embalar por separado en cajas de cartón adecuadas. Después las piezas embaladas por separado se podrán embalar juntas en una caja de cartón más grande. Se recomienda guardar el embalaje original y almacenarlo para este fin, de modo que se pueda usar en caso de necesidad. De este modo, su scooter está protegido contra el impacto medioambiental durante el almacenamiento o el transporte.

## 9. Eliminación

Si su scooter ya no se va a utilizar más y se debe eliminar, por favor diríjase a su ortopedia.



Si desea llevar a cabo usted mismo la eliminación, infórmese en las empresas de eliminación de su localidad sobre las normas de eliminación de su lugar de residencia.

## 10. Transmisión del scooter

En caso de transmitir el scooter, por favor piense en entregar al nuevo usuario toda la documentación necesaria para un manejo seguro y la dirección de su ortopedia.



El scooter debe estar inspeccionado según el plan de mantenimiento

## 11. Mantenimiento

Nuestro servicio de atención al cliente puede poner a su disposición un plan de mantenimiento.

## 12. Garantía

La garantía se refiere a todos los defectos del scooter que se deban a defectos de material o de fabricación que se puedan demostrar. En caso de reclamaciones se deberá entregar el documento de garantía cumplimentado íntegramente.



Si no se observan las instrucciones de funcionamiento o no se realizan como es debido las labores de mantenimiento, así como si se realizan en particular modificaciones y reparaciones sin autorización de la empresa Bischoff & Bischoff GmbH, esto conllevará el vencimiento de la garantía y de la responsabilidad de producto en general.

Para nuestros productos asumimos la garantía legal de 2 años.

Para las baterías, aparatos de sustitución y reparaciones tiene validez un periodo de garantía de 1 año.

Asimismo, tenga en cuenta las indicaciones de cuidado, garantía, higiene y mantenimiento de B+B. Su ortopedia se las pondrá a disposición con mucho gusto.

# Certificado de garantía

(Tenga en cuenta nuestras condiciones comerciales generales)

**Producto: Flip**

Número de serie:*

* (lo deberá escribir la ortopedia)

Ortopedia:

Fecha y sello

*Las etiquetas de características se encuentran delante, debajo de la tapa de la batería

**MOVILIDAD B+B IBERIA S.L.**
P.I. Can Mascaró
C/Ponent, Nave 1-A
E-08756 La Palma de Cervelló
www.bbiberia.es

**el fabricante: Bischoff & Bischoff GmbH**
Becker-Göring-Straße 13
D-76307 Karlsbad
www.bischoff-bischoff.com









